

# BEACONSFIELD

## AVIS PUBLIC D'ÉLECTION

Scrutin du 5 novembre 2017

## PUBLIC NOTICE OF ELECTION

Poll of November 5, 2017

**Avis public** est, par la présente, donné aux électeurs de la Ville de Beaconsfield par M<sup>e</sup> Nathalie Libersan-Laniel, présidente d'élection, que :

**Public notice** is hereby given to the electors of the City of Beaconsfield by M<sup>e</sup> Nathalie Libersan-Laniel, Returning Officer, that:

1. Les postes suivants sont ouverts aux candidatures :

- Le poste de maire;
- Le poste de conseiller - district 1;
- Le poste de conseiller - district 2;
- Le poste de conseiller - district 3;
- Le poste de conseiller - district 4;
- Le poste de conseiller - district 5;
- Le poste de conseiller - district 6.

1. The following positions are open for nominations:

- The position of Mayor;
- The position of Councillor - district 1;
- The position of Councillor - district 2;
- The position of Councillor - district 3;
- The position of Councillor - district 4;
- The position of Councillor - district 5;
- The position of Councillor - district 6.

2. Toute déclaration de candidature à l'un ou l'autre de ces postes devra être produite au bureau de la présidente d'élection, du :

**22 septembre 2017 au 6 octobre 2017**

pendant les heures régulières de bureau : du lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h 45, et le vendredi de 8 h à 12 h. **À NOTER : Le vendredi 6 octobre 2017, le bureau de la présidente d'élection sera ouvert de 8 h à 16 h 30 de façon continue.**

2. Every nomination paper for any of these positions shall be filed at the Office of the Returning Officer, from:

**September 22, 2017 to October 6, 2017**

during regular office hours: Monday to Thursday, from 8 a.m. to 12 p.m. and from 1 p.m. to 4:45 p.m., and Friday from 8 a.m. to 12 p.m. **IMPORTANT NOTE: On Friday, October 6, 2017, the Office of the Returning Officer will be open from 8 a.m. to 4:30 p.m. continuously.**

3. Si plus d'un candidat pose sa candidature à un même poste, un scrutin se tiendra le :

**Dimanche 5 novembre 2017 de 10 h à 20 h**

et un vote par anticipation se tiendra le :

**Dimanche 29 octobre 2017 de 12 h à 20 h.**

3. If more than one candidate submits his or her nomination for the same position, a poll will be held on:

**Sunday, November 5, 2017, from 10 a.m. to 8 p.m.**

and an advance poll will be held on:

**Sunday, October 29, 2017, from 12 p.m. to 8 p.m.**

4. J'ai nommé M<sup>e</sup> Dominique Quirk pour agir à titre de secrétaire d'élection.

4. I have appointed M<sup>e</sup> Dominique Quirk to act as Election Clerk.

5. Vous pouvez me joindre à l'adresse et au numéro de téléphone suivants :

Présidente d'élection  
Hôtel de Ville

303, boulevard Beaconsfield  
Beaconsfield (Québec) H9W 4A7  
514 428-4400 poste 4421

Returning Officer  
City Hall

303 Beaconsfield Boulevard  
Beaconsfield (Quebec) H9W 4A7  
514 428-4400 extension 4421

**Donné à Beaconsfield, le 6 septembre 2017.**

**Given at Beaconsfield, on September 6, 2017.**

M<sup>e</sup> Nathalie Libersan-Laniel  
Présidente d'élection / Returning Officer